



联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: General
3 September 2015
Chinese
Original: English

第六届会议

2015年11月2日至6日，俄罗斯联邦圣彼得堡

临时议程项目 2*

审议《联合国反腐败公约》实施情况

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所用资源和开支

秘书处的说明

一、 导言

1. 本说明载有预算信息，述及迄今为止《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作第一至第五年发生的开支和该机制第二年、第三年、第四年和第五年的运作概算以及从经常预算和自愿捐款收到的资源。

二、 审议机制的经常预算资源和开支

2. 表 1、表 2 和表 3 分别列示 2010-2011、2012-2013 和 2014-2015 两年期的经常预算资源和开支。

* CAC/COSP/2015/1。



表1
2010-2011 两年期审议机制的经常预算资源和开支

| 预算细目 | 2010-2011 年 | |
|---|------------------|------------------|
| | 预算 (核定) | 2010-2011 年开支 |
| | (单位: 美元) | |
| 员额及相关一般运营支出 | | |
| 员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)), 减除工作人员薪金税 ^a | 1 458 600 | 1 474 100 |
| 计算机维护 (每个工作人员每年 1,300 美元) | 23 400 | 23 400 |
| 通信费用 (每个工作人员每年 1,500 美元) | 27 000 | 27 000 |
| 小计 | 1 509 000 | 1 524 500 |
| 实施情况审议组 | | |
| 口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b | 465 600 | 351 300 |
| 文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c | 472 900 | 534 900 |
| 小计 | 938 500 | 886 200 |
| 共计 | 2 447 500 | 2 410 700 |

^a 2010-2011 两年期, 按新员额编制员额预算, 其中考虑了征聘的延迟。第二次执行情况报告中报告了超额开支。

^b 为共计 34 场会议提供了口译服务。因此, 最后开支低于概算额。

^c 为实施情况审议组届会提供了共计 268 页文件翻译。通过充分和高效地使用核定的经常预算, 得以通过调整联合国毒品和犯罪问题办公室 (毒品和犯罪问题办公室) 现有翻译资源的份额, 满足审议组在本报告所述期间增长的需求。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表2
2012-2013 两年期审议机制的经常预算资源和支出

| 预算细目 | 2012-2013 年 | 2012-2013 年 |
|--|------------------|------------------|
| | 预算 | 开支 |
| | (单位: 美元) | |
| 员额及相关一般运营支出 | | |
| 员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) (续设员额), 减除工作人员薪金税 ^a | 2 497 800 | 2 497 000 |
| 计算机维护 | 26 400 | 35 100 |
| 通信费用 | 30 000 | 30 000 |
| 小计 | 2 554 200 | 2 562 100 |

| 预算细目 | 2012-2013 年 | 2012-2013 年 |
|--|------------------|------------------|
| | 预算 | 开支 |
| | (单位: 美元) | |
| 实施情况审议组 | | |
| 口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b | 461 400 | 317 000 |
| 文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c | 401 600 | 2 569 400 |
| 小计 | 863 000 | 2 886 400 |
| 共计 | 3 417 200 | 5 448 500 |

^a 在本表中, 员额按续设员额计算费用。

^b 2012 和 2013 年为共计 28 场会议提供了口译服务。

^c 2012 和 2013 年为实施情况审议组第三届会议、第三届会议续会、第四届会议和第四届会议续会提供了共计 1,340 页文件翻译。通过充分和高效地使用核定的经常预算, 得以通过调整毒品和犯罪问题办公室现有翻译资源的份额, 满足审议组在本报告所述期间增长的需求。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 作为会议室文件提交给审议组的一些报告未提供任何译文。

表3

2014-2015 两年期审议机制的经常预算资源和支出

| 预算细目 | 2014-2015 年 | 截至 2015 年 |
|--|------------------|------------------|
| | 预算 | 7 月 31 日的开支 |
| | (单位: 美元) | |
| 员额及相关一般运营支出 | | |
| 员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) (续设员额), 减除工作人员薪金税 ^a | 2 634 400 | 1 824 100 |
| 计算机维护 | 26 300 | 17 700 |
| 通信费用 | 30 000 | 23 800 |
| 小计 | 2 690 700 | 1 865 600 |
| 实施情况审议组 | | |
| 口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b | 388 800 | 304 900 |
| 文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c | 361 400 | 1 083 200 |
| 小计 | 750 200 | 1 388 100 |
| 共计 | 3 440 900 | 3 253 700 |

^a 在本表中, 员额按续设员额计算费用。

^b 2014-2015 年期间为共计 23 场会议提供了口译服务 (2014 年 6 月第五届会议 7 场会议、2014 年 10 月第五届会议续会 6 场会议以及 2015 年 6 月第六届会议 10 场会议)。

^c 为实施情况审议组 2014 年 6 月第五届会议、2014 年 10 月第五届会议续会以及 2015 年 6 月第六届会议提供了共计 565 页的文件翻译。通过充分和高效地使用核定的经常预算, 得以通过调整毒品和犯罪问题办公室现有翻译资源的份额, 满足审议组在本报告所述期间增长的需求。

三、 审议机制预算外资源和开支

3. 表 4 含有审议机制第一年核定预算外开支。表 5、表 6、表 7 和表 8 分别列示了机制第二年、第三年、第四年和第五年的概算和临时预算外开支。本文件中概算的依据是 2014 年 10 月第五届会议续会上提交给实施情况审议组的有关机制运作所需资源和开支的说明（CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12）中的修订概算，以及 2015 年 6 月第六届会议上提交给实施情况审议组的有关机制运作所需资源和开支的说明（CAC/COSP/IRG/2015/4）中表 8 列示的审议机制第五年订正资源需求。

4. 表 9 简要列示这五年的预算外需求和资源，表 10 列示这五年预算外捐款的来源。

表4

审议机制第一年的核定预算外开支^a

| 预算细目 | 第一年核定开支 | |
|--------------------|----------------------|--|
| | (单位: 美元) | |
| 国别访问和联席会议参与者的旅费 | 607 500 ^b | |
| 工作文件翻译 | 303 000 | |
| 最不发达国家参加实施情况审议组的届会 | 185 900 | |
| 培训政府专家 | 275 200 ^c | |
| 顾问 | 99 900 ^c | |
| 共计 | 1 471 500 | |

^a 审议机制第一年自 2010 年 6 月开始。第一年下报告的开支涉及就第一批 27 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 27 个受审议缔约国，有 24 个国家请求国别访问，并在联合国维也纳办事处举行了 2 次联席会议。有 1 个国家既没有国别访问也没有举行联席会议。

^c CAC/COSP/2011/4 号文件更详细地列示了这些开支。

表5

审议机制第二年的概算和临时预算外开支^a

| 预算细目 | 截至 2015 年 7 月 31 日 | |
|----------------------------------|----------------------|------------------|
| | 第二年的 临时开支 | 第二年的 概算 |
| (单位: 美元) | | |
| 国别访问和联席会议参与者的旅费 | 694 000 ^b | 958 300 |
| 工作文件翻译 | 399 300 | 459 100 |
| 最不发达国家参加实施情况审议组的届会 | 287 000 ^c | 287 000 |
| 培训政府专家 | 454 600 ^c | 454 600 |
| 补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等)) | 36 800 ^c | 36 800 |
| 计算机维护和通信费用 | 1 800 | 1 800 |
| 共计 | 1 873 500 | 2 197 600 |

^a 审议机制第二年自 2011 年 6 月开始。第二年下报告的开支涉及就第二批 41 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 41 个受审议缔约国，截至本报告编写之时进行了 34 次国别访问并在维也纳举行了 3 次联席会议。

^c CAC/COSP/IRG/2013/5 号文件更详细地列示了这些开支。

表6
审议机制第三年的概算和临时预算外开支^a

| 预算细目 | 截至 2015 年 7 月 31 日的第三年 临时开支 | 第三年的 概算 |
|----------------------------------|-----------------------------------|------------------|
| | (单位: 美元) | |
| 国别访问和联席会议参与者的旅费 | 554 700 ^b | 820 000 |
| 工作文件翻译 | 359 800 | 392 600 |
| 最不发达国家参加实施情况审议组的届会 | 251 700 ^c | 251 700 |
| 培训政府专家 | 490 200 ^c | 490 200 |
| 补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等)) | 174 900 ^c | 174 900 |
| 计算机维护和通信费用 | 7 100 | 7 100 |
| 共计 | 1 838 400 | 2 136 500 |

^a 审议机制第三年自 2012 年 6 月开始。第三年下报告的开支涉及就第三批 35 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 35 个受审议缔约国，截至本报告编写之时进行了 26 次国别访问并在维也纳举行了 4 次联席会议。

^c CAC/COSP/IRG/2013/5 号文件更详细地列示了这些开支。

表7
审议机制第四年的概算和临时预算外开支^a

| 预算细目 | 截至 2015 年 7 月 31 日的第四年 临时开支 | 第四年的 概算 |
|----------------------------------|-----------------------------------|------------------|
| | (单位: 美元) | |
| 国别访问和联席会议参与者的旅费 | 738 900 ^b | 1 640 900 |
| 工作文件翻译 | 519 700 | 785 600 |
| 最不发达国家参加实施情况审议组的届会 | 290 500 | 290 500 |
| 培训政府专家 | 345 700 ^c | 612 200 |
| 补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等)) | 267 500 ^d | 267 500 |
| 计算机维护和通信费用 | 7 600 | 7 600 |
| 共计 | 2 169 900 | 3 604 300 |

^a 审议机制第四年自 2013 年 6 月开始。第四年下报告的开支涉及就第四批 72 个受审议国开展的活动。第四批国家包括 2013 年 6 月属于第四批的所有国家和 2013 年 6 月起批准或加入《联合国反腐败公约》的国家。

^b 关于这 72 个受审议缔约国，进行了 43 次国别访问，在维也纳举行了 3 次联席会议，至本报告编写之时针对几个国家的准备工作已顺利进行。

^c 自 2013 年 6 月起，在曼谷、开罗、莫斯科（2 个讲习班）、巴拿马城和维也纳（2 场）举办了区域培训讲习班。向共计 35 个国家提供了国家培训课程和（或）临时援助。

^d 报告的开支涵盖 2013 年 6 月至 2014 年 5 月期间一般事务（其他职等）员额和新的预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用。

表8
审议机制第五年的资源需求^a

| 预算细目 | 截至 2015 年 7 月 31 日的第五年 临时开支 | 第五年的 概算 |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| | (单位: 美元) | |
| 最不发达国家参加实施情况审议组的届会 | 372 300 | 480 600 ^b |
| 补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务 （其他职等）） | 323 300 | 426 800 ^c |
| 计算机维护和通信费用 | 8 400 | 8 400 |
| 共计 | 704 000 | 915 800 |

^a 第五年涵盖 2014 年 6 月至 2015 年 12 月这一时期。自第五年开始发生的与工作人员和审议组届会有关的开支在第五年下报告。2014 年 5 月 31 日之后与国别审议有关提供的培训所涉开支在审议机制第四年下报告。第二、第三或第四批受审议国所涉其他开支分别在审议机制的第二、第三和第四年下报告。2014 年 6 月之后批准或将批准《反腐败公约》的国家所涉开支在审议机制第四年下报告。

^b 来自最不发达国家的 29 名代表参加了审议组第五届会议（2014 年 6 月 2 日至 6 日），来自最不发达国家的 31 名代表参加了第五届会议续会（2014 年 10 月 13 日至 15 日）以及第六届会议（2015 年 6 月 1 日至 5 日）。增加的概算包括来自最不发达国家的代表参加审议组第六届会议续会（2015 年 11 月）的估计费用。

^c 该概算对应的是 2014 年 6 月至 2015 年 12 月期间一般事务（其他职等）员额和新的预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用。

表9
截至 2015 年 7 月 31 日审议机制第一年、第二年、第三年、第四年和第五年运作的预算外需求和资源简表

| | 第一年 | 第二年 | 第三年 | 第四年 | 第五年 |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | (单位: 美元) | | | | |
| 年初资金结余 | 0 | 528 100 | 1 041 500 | 999 600 | -520 500 |
| 收到的预算外捐款 | 1 999 600 | 2 711 000 | 2 094 500 | 2 084 300 | 1 567 400 |
| 截至 2015 年 7 月 31 日的 临时开支 | 1 471 500 | 1 873 500 | 1 838 400 | 2 169 900 | 704 000 |
| 预计需求 | 0 | 324 100 | 298 100 | 1 434 400 | 211 800 |
| 年末预计资金结余 | 528 100 | 1 041 500 | 999 500 | -520 500 | 131 100 |

5. 从以下国家和机构收到的 2010 年、2011 年、2012 年、2013 年、2014 年和 2015 年自愿捐款共计 10,456,800 美元：澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法

国、德国、意大利、墨西哥、摩洛哥、荷兰、挪威、阿曼、巴拿马、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署（开发计划署）。阿根廷、亚美尼亚、巴哈马、巴林、贝宁、博茨瓦纳、巴西、中国、哥伦比亚、厄瓜多尔、斐济、加蓬、希腊、以色列、意大利、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、尼泊尔、阿曼、巴布亚新几内亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、土耳其、阿拉伯联合酋长国和瓦努阿图还提供了实物捐助。

表10

截至 2015 年 7 月 31 日审议机制第一年、第二年、第三年和第四年收到的预算外捐款简表

| 年份 | 预算外捐款国 |
|------|---|
| 2010 | 加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、英国、美国、联合国开发计划署 |
| 2011 | 澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国 |
| 2012 | 澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美国 |
| 2013 | 澳大利亚、法国、意大利、墨西哥、摩洛哥、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国 |
| 2014 | 澳大利亚、法国、挪威、阿曼、巴拿马、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、英国、美国 |
| 2015 | 澳大利亚、土耳其 |

6. 根据提交 2014 年 10 月审议组第五届会议续会的审议机制第二年、第三年、第四年和第五年修订概算（CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12），以及根据关于审议机制运作所需资源和开支的说明（CAC/COSP/IRG/2015/4）表 8 所列示的审议机制第五年订正资源需求，迄今收到的自愿捐款可以支付机制第一年的费用并满足机制第二年、第三年、第四年和第五年直至 2015 年底的需求。

7. 预计第五年年底将有 131,100 美元的缺额。此外，由于并非所有国别审议都在第五年结束时完成，估计需要 150 万美元的预算外资源用来支付两个预算外员额（1 个 P-3 员额和 1 个一般事务（其他职等））延期 18 个月的费用和完成第一个周期所有国别审议的费用。

附件

审议机制运作前五年的（经常预算和预算外）开支临时报表^a

| 预算科目 | 第一年的开支 | 第二年的开支 | 第三年的开支 | 第四年的开支 | 第五年的开支 |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| (单位: 美元) | | | | | |
| 经常预算^b | | | | | |
| 员额及相关一般运营支出 | | | | | |
| 员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) | 437 600 | 1 036 500 | 1 141 700 | 1 355 300 | 1 824 100 |
| 计算机维护 | 11 700 | 11 700 | 17 900 | 17 200 | 17 700 |
| 通信 | 13 500 | 13 500 | 15 000 | 15 000 | 23 800 |
| 小计 | 462 800 | 1 061 700 | 1 174 600 | 1 387 500 | 1 865 600 |
| 实施情况审议组 | | | | | |
| 口译 | 165 900 | 185 400 | 188 500 | 128 500 | 304 900 |
| 文件翻译 | 305 900 | 229 000 | 570 000 | 1 999 400 | 1 083 200 |
| 小计 | 471 800 | 414 400 | 758 500 | 2 127 900 | 1 388 100 |
| 经常预算, 共计 | 934 600 | 1 476 100 | 1 933 100 | 3 515 400 | 3 253 700 |
| 预算外^c | | | | | |
| 国别访问和联席会议参与者的旅费 | 607 500 | 694 000 | 554 700 | 738 900 | 0 |
| 工作文件翻译 | 303 000 | 399 300 | 359 800 | 519 700 | 0 |
| 最不发达国家参加实施情况审议组的届会 | 185 900 | 287 000 | 251 700 | 290 500 | 372 300 |
| 培训政府专家 | 275 200 | 454 600 | 490 200 | 345 700 | 0 |
| 顾问 | 99 900 | - | - | - | - |
| 1 个 P-3 员额 ^d 和 1 个一般事务员额 (其他职等) ^e | - | 36 800 | 174 900 | 267 500 | 323 300 |
| 计算机维护和通信费用 | - | 1 800 | 7 100 | 7 600 | 8 400 |
| 预算外, 共计 | 1 471 500 | 1 873 500 | 1 838 400 | 2 169 900 | 704 000 |
| 总计 | 2 406 100 | 3 349 600 | 3 771 500 | 5 685 300 | 3 957 700 |

^a 该机制第一年对应的是从 2010 年 6 月起开展的各项活动, 在此期间第一批有 27 个国家接受审议。第二年对应的是从 2011 年 6 月起开展的各项活动, 在此期间又有 41 个国家接受审议。第三年对应的是从 2012 年 6 月起开展的各项活动, 在此期间有 35 个国家接受审议。第四年对应的是从 2013 年 6 月起开展的各项活动, 在此期间又有 72 个国家接受审议。第五年对应的是从 2014 年 6 月至 2015 年 12 月开展的各项活动。不过, 将在 2015 年内批准《反腐败公约》的国家为报告目的归入第四年。

^b 除第五年以外, 经常预算开支按日历年报告。2010 年、2011 年、2012 年和 2013 年发生的开支分别列入第一年、第二年、第三年和第四年。2014-2015 年发生的开支列入第五年。

^c 预算外开支按审议机制的年份报告, 即审议机制在特定年份就接受审议的国家开展的各项活动。

^d 预防犯罪和刑事司法干事负责分析和跟踪通过审议机制确定的技术援助需求。

^e 为上述 P-3 员额和整个审议机制提供支助。